

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 20 (1940)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'HELVÉTIA

Compagnie Suisse d'Assurances  
— contre L'INCENDIE —

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 Juin 1938

## GARANTIES TOTALES

— AU 31 DÉCEMBRE 1938 —

Francs Suisses 24.085.574

## SINISTRES RÉGLÉS

— JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1938 —

Francs Suisses 308.352.751

SOCIÉTÉ ANONYME

AU CAPITAL SOCIAL

DE

10.000.000 de FRANCS SUISSES

dont 4.000.000 versés

— FONDÉE EN 1861 —

OPÉRANT EN FRANCE DEPUIS 1876

SIÈGE SOCIAL A

SAINT-GALL (SUISSE)

## DIRECTION POUR LA FRANCE

en son immeuble : 8 bis, rue de Châteaudun, PARIS (IX<sup>e</sup>)

## FONDERIE BOILLAT S. A.

RECONVILIER

SUISSE

Maison fondée en 1850

Adr. Télégraphique : Fonderie Téléphones : 92.211 - 92.212

### Laitons

DESTINÉS AUX INDUSTRIES  
DE L'HORLOGERIE, DU COMPTEUR,  
DU DÉCOLLETAGE

en Planches, Bandes, Rondelles

— Barres et Fils —

### Laitons

EN BARRES PROFILÉES  
POUR LA CONSTRUCTION

### SPÉCIALITÉS :

Profils pour Rideaux et Tentures

- BAGUETTES POUR SOUDURE -

## LÜTOLF & C<sup>ie</sup>

NEBIKON (Suisse)



MEDAILLE D'OR  
EXPOSITION  
UNIVERSELLE  
PARIS 1900

Exportation de

Tromage d'Emmental

Spécialité :  
Crème de  
Gruyère,  
marque « Lis »,  
en boîtes de  
227, 170 et 114  
grammes ; 6/6  
et 12/12 portions  
et assorties. En vente  
dans tous les  
pays. Représen-  
tants-conces-  
sionnaires sont  
demandés par-  
tout.



**UN RÉGAL...**

**SARDINES**  
PAIN TRUFFÉ AU FOIE GRAS  
CRÈME SANDWICH AU FOIE  
**AMIEUX**  
TOUJOURS A MIEUX

## *L'Annuaire Industriel*

RÉPERTOIRE DE LA  
PRODUCTION FRANÇAISE  
S. E. D. I. Soc. An. Cap. Fr. 4.000.000

DOCUMENTATION  
UNIQUE SUR LA  
PRODUCTION  
FRANÇAISE  
NOTICES DÉTAILLÉES  
sur les INDUSTRIELS  
— — — FRANÇAIS  
Titres traduits en 5 langues

2 VOLUMES : 200 Francs

INDISPENSABLE  
aux Chefs des —  
SERVICES COMMERCIAUX  
Pour PROSPECTER la Clientèle  
aux Chefs des —  
SERVICES D'ACHATS  
Pour CONSULTER les fournisseurs

26, RUE GEOFFROY-LASNIER -- PARIS-IV<sup>e</sup>  
Chèques postaux 225, 38 Paris  
Archives 49-60

Les Nouveautés  
qui s'imposent

**TACO S.A.**

Cap. F. S. 3.200.000

ZURICH, 2 Werdmuhleplatz  
MULHOUSE, 17, rue de Huningue

Demandez à Zurich : les dernières créations en Tissus coton suisses, unis et imprimés (Organdies, Imago, Ondor, etc.).

A Mulhouse : les rayonnes fantaisies, unies et imprimées, les soies naturelles, les coton et les diverses spécialités pour les Colonies



la meilleure  
liqueur  
de  
famille  
LIQUEUR  
DU PÈRE  
**KERMANN**

cherry brandy  
apricot brandy  
cacao chouao

**ROYAL PHENIX ARMAGNAC  
BLACK HEAD RUM**

**CAZANOYE**  
BORDEAUX

# Les Conserves Françaises de Poissons

## Centenaires

dans leur expérience  
et leur réputation  
sont aussi

## les plus Modernes

dans leurs méthodes  
et les garanties qu'elles offrent  
aux consommateurs gourmets

### Les Sardines et le Thon des Côtes de l'Océan

Les spécialités Boulonnaises  
et Fécampaises  
*sont sans rivales au Monde*

CHARCUTERIE - COMESTIBLES  
PÂTISSERIE - CONFISERIE  
SPÉCIALITÉS D'ALSACE ET DE SUISSE

## PRODUITS SCHMID

GROS ET DÉTAIL : 8, rue Saint-Laurent  
76, bd de Strasbourg, PARIS-10<sup>e</sup>  
Téléphone : Botzaris 61-10 à 61-14 et Nord 97-57

USINE ET GROS :  
199, rue Championnet, PARIS-18<sup>e</sup>  
Marcadet 68-24, 68-25 et 16-31

DES FILS ET CABLES  
ELECTRIQUES ISOLES ...



## LES CABLES DE LYON

MANUFACTURE DE FILS ET CABLES ÉLECTRIQUES DE LA COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ  
CABLERIES DES CABLES DE LYON ET DE LA SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DES TÉLÉPHONES RÉUNIES  
DIRECTION GÉNÉRALE ET BUREAU  
170-172, AVENUE JEAN-JAURÈS, LYON



SYNTHÈSE  
DE LA TECHNIQUE SUISSE  
ET DU GOUT FRANÇAIS

# CASSEGRAIN

Recommande parmi les délicieuses fabrications — qu'il réalise dans ses 5 Usines modèles —

LES SPÉCIALITÉS SUIVANTES :

Le Thon Cassegrain

Les filets de Thon Cassegrain

Le Thon au naturel Cassegrain

Les Sardines Cassegrain  
"Les Délicates"

*Le Cassoulet, la Choucroute garnie  
les Tripes à la Mode de Caen  
et toute la Gamme de ses Quenelles*

**CASSEGRAIN**  
Toutes Conserves exquises

1838

TANNERIES

1939

**E. MEYZONNIER FILS**

**ANNONAY** (France)



Tous les articles Veau

Tous les articles Chevreau

pour Chaussure  
et Maroquinerie

# Usines Métallurgiques S. A.

**DORNACH**  
(SUISSE)

Adresse télégraphique :  
METALLWERKE

Téléphone N° 62441-46  
Codes ABC, Bentley Mosse

**Fonderies, Laminoirs, Tréfileries  
Fabrication de Tubes**

SPÉCIALITÉS :

**MÉTAUX** de construction  
**MÉTAUX** pour monnaies  
**MÉTAUX** pour munitions

Cuivre — Laiton — Nickel pur — Alliages Maillechort  
Bronze — Tombac — Chrysocale — Cupro-Nickel  
Planches — Bandes — Rondelles — Barres — Fil  
Tubes — Profils — Lamelles — Anodes



**LA MONTRE DE PRÉCISION  
DEPUIS 1856**

**Inoxydable** — **Imperméable**  
**Anti-magnétique** — **Amortisseur de chocs**

FRANCE ET ALGÉRIE :

**NOUVELLE STÉ D'HORLOGERIE DE LUXE**  
**27, Rue de la Michodière — PARIS**

## Usines Métallurgiques Suisses SELVE & Cie, Thoune

Télégrammes : Métallwerke

Téléphones : 28.82-28-86

Agent général pour la France :  
**H. STAMM-NION, 9, rue Bleue, 9,  
PARIS-IX<sup>e</sup>**  
 Tél. Provence 18-75

Tous les alliages non ferreux  
en planches, bandes, barres, fils, etc.

## SPÉCIALITÉS :

Fils fins jusqu'à 0,04  $\frac{m}{m}$  de diamètre  
pour tissages métalliques  
Bronze P.M.G. et Métaux  
pour monnaies et munitions

## G. ROTH & Cie S. A. BERTHOUD (Suisse)

### VÉRITABLES FROMAGES SUISSES

 ÉTABLISSEMENTS  
HORTICOLES et PÉPINIÈRES  
**F. DELAUNAY**  
ANGERS

SPÉCIALITÉS :  
**Jeunes Plant** sauvageons et d'ornement  
**Arbres** fruitiers et forestiers  
**Arbuste** d'ornement  
**Plantes** vivaces  
 Collections importantes  
**Conifères**  
**Rosiers**

*Catalogue franco sur demande en signalant cette Revue*

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR s. a.

9, RUE D'ITALIE, 9

G E N È V E

Organisations — Révisions de comptabilités  
Expertises — Toutes fonctions fiduciaires

## VÉRON GRAUER et Cie S. A. GENÈVE

Succursales à Marseille  
Bâle, Paris  
Lyon, Bellegarde (Ain)

Services spéciaux directs  
de et pour la Suisse

A L'EAU...  
rafrachissante  
SEC...  
digestive

**ANISETTE**

**MARIE BRIZARD**  
LA LIQUEUR BI-CENTENAIRE



## Mal au Foie ? HÉPASCOL FRANÇOIS !

Vingt à trente gouttes d'Hépascol François prises avant les repas décongestionnent, tonifient, ré-éduquent le foie et suppriment : nausées, vomissements, vertiges, démangeaisons, douleurs au côté droit, teint terne, langue chargée, constipation, débâcles diarrhéiques, etc... Amélioration considérable en une semaine. Aucune contre-indication. Toutes pharmacies.

**BATINASE :: RAPIDASE**

Seul Confit

**diastasique**Pour le **désencollage**  
de tous tissus. Pour la  
préparation de tous  
**apprêts**  
et **encollages**Donne des **peaux**

pleines

**RÉSULTATS****CONSTANTS**Simplicité -- Rapidité  
**SÉCURITÉ**

Agents et Dépôts régionaux -- Renseignements et Echantillons gratuits

**SOCIÉTÉ RAPIDASE**  
64, rue d'Arras  
SECLIN (Nord) France*Maison***M. LUSTENBERGER & DURST****CHAM (Suisse)***Maison fondée en 1862*Exportation des véritables fromages  
EMMENTAL -- GRUYÈRE -- SBRINZ  
Crème de Gruyère marque LE SUPERBE**FRANÇOIS ARREGER & FILS**

SCHUPFHEIM (Suisse)

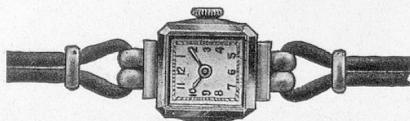
Maison fondée en 1840

*~ Exportation ~  
de Fromages d'Emmental**La Maison de la Bonne Qualité*

Crème de Gruyère en boîte marque : AVIA

**JOAILLERIE - HORLOGERIE****F. SENN**

13, Boulevard Saint-Denis

**BIJOUTERIE - ORFÈVRERIE****ETABLISSEMENTS " TIP-TOP "**

5 &amp; 5 bis, AVENUE DU BOCCAGE - NANTES

**FABRIQUES DE PRODUITS D'ENTRETIEN**

Encaustique Liquide et en Pâte -- Crème Cirage -- Brillant pour Métaux

Produit spécial pour le nettoyage des parquets en bois et en pierre, mosaïque, carrelages, etc.

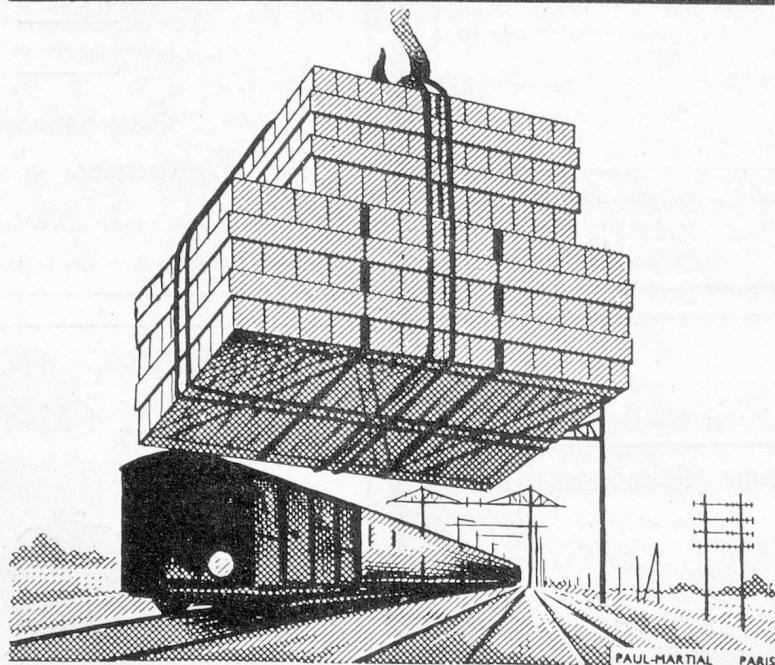
Spécialisés dans l'Exportation -- Fabrication à la Marque du Client

**PHILIPPE & CANAUD***NANTES*

LA GRANDE MARQUE FRANÇAISE DE RÉPUTATION MONDIALE

**SARDINES et THON** à l'huile d'oliveAgent général pour la Suisse : **Gustav GRIG**, 34, Gessnerallée, ZURICH**Exportation-Expédition:**Pommes de terre - Carottes  
Oignons - Échalotes - Aulx**Eugène F·A·H**  
Saint-Pol-de-Léon, Finistère (France)CHOUX-FLEURS  
& ARTICHAUTS**COGNAC MARTELL**

**Vos 5 caisses pèsent 250 kilogs**



elles vont être prises chez vous

**transportées aussi vite**

qu'une lettre de 20 grammes

**livrées à domicile**

PROFITEZ DU TARIF

**EXPÉDITIONS EXPRESS**

**SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS**

SNCF.114

**AGENCE OFFICIELLE DES CHEMINS DE FER SUISSES**  
GARDE-MEUBLES MODERNE

**LAVANCHY & Co, Lausanne**

SERVICE SPÉCIAL DE DÉMÉNAGEMENTS SUISSE-PARIS, RÉGION PARISIENNE  
ET VICE-VERSA, ET SUISSE-MIDI DE LA FRANCE ET VICE-VERSA

**Exportation de Fromages Suisses**

**MUTHER et C° S. A.** Schüpfheim (Suisse)

**Emmental et Sbrinz en meules**    **Crème de Gruyère en boîtes**  
(et toutes Spécialités)

(EMBALLAGE SPÉCIAL POUR LES PAYS D'OUTRE-MER)

# WINTERTHUR

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents  
**Siège Social à WINTERTHUR (Suisse)**

Fondée en 1875 — Établie en France en 1876  
Entreprise privée régie par le Décret-Loi  
du 14 Juin 1938

Capital social : **25.000.000** de francs suisses  
Capital versé : **15.000.000** — —

Accidents de toute nature  
Responsabilité Civile --- Vol  
Cautionnement

Primes encaissées en 1937, fr. suisses 68.544.963  
(soit plus de 466 millions en monnaie française).  
Réserves libres et techniques à fin 1937, francs suisses  
147.634.266 (soit plus de Un Milliard exprimé  
en monnaie française).

R. C. Seine 29-125

Directions pour la France et l'Afrique du Nord :  
57, Boulevard Malesherbe, PARIS (8<sup>e</sup>) en leur Hôtel  
Téléphone : LABORDE 66-54 (5 lignes groupées)

Société Suisse d'Assurance sur la Vie  
Entreprise privée régie par le Décret-Loi  
du 14 Juin 1938

à WINTERTHUR (Suisse)

---

Capital social : 10.000.000 de francs suisses  
Capital libéré de : 2.000.000 — —

## ASSURANCE : Vie entière - Mixte

## Terme fixe - Dotale - Combinée

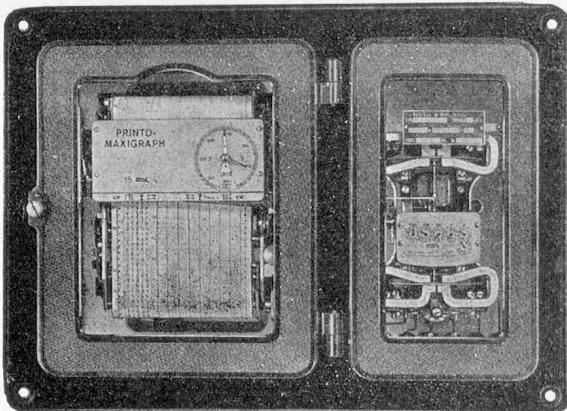
### Double effet - Familiale 10 %

## Rentes Viagères

Capitaux en cours fin 1937	- - -	Fr français
Rentes annuelles assurées, différées et en cours fin 1937	- - - -	82.998.800
Réserves mathématiques au 31-12-37	-	887.307.130
Fonds de participation des Assurés aux bénéfices : En réserve	- -	68.000.000
	Déjà distribué -	60.070.275
Réserves statutaires	- - - -	18.360.000

# LANDIS & GYR S. A. ZOUG (Suisse)

## COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ



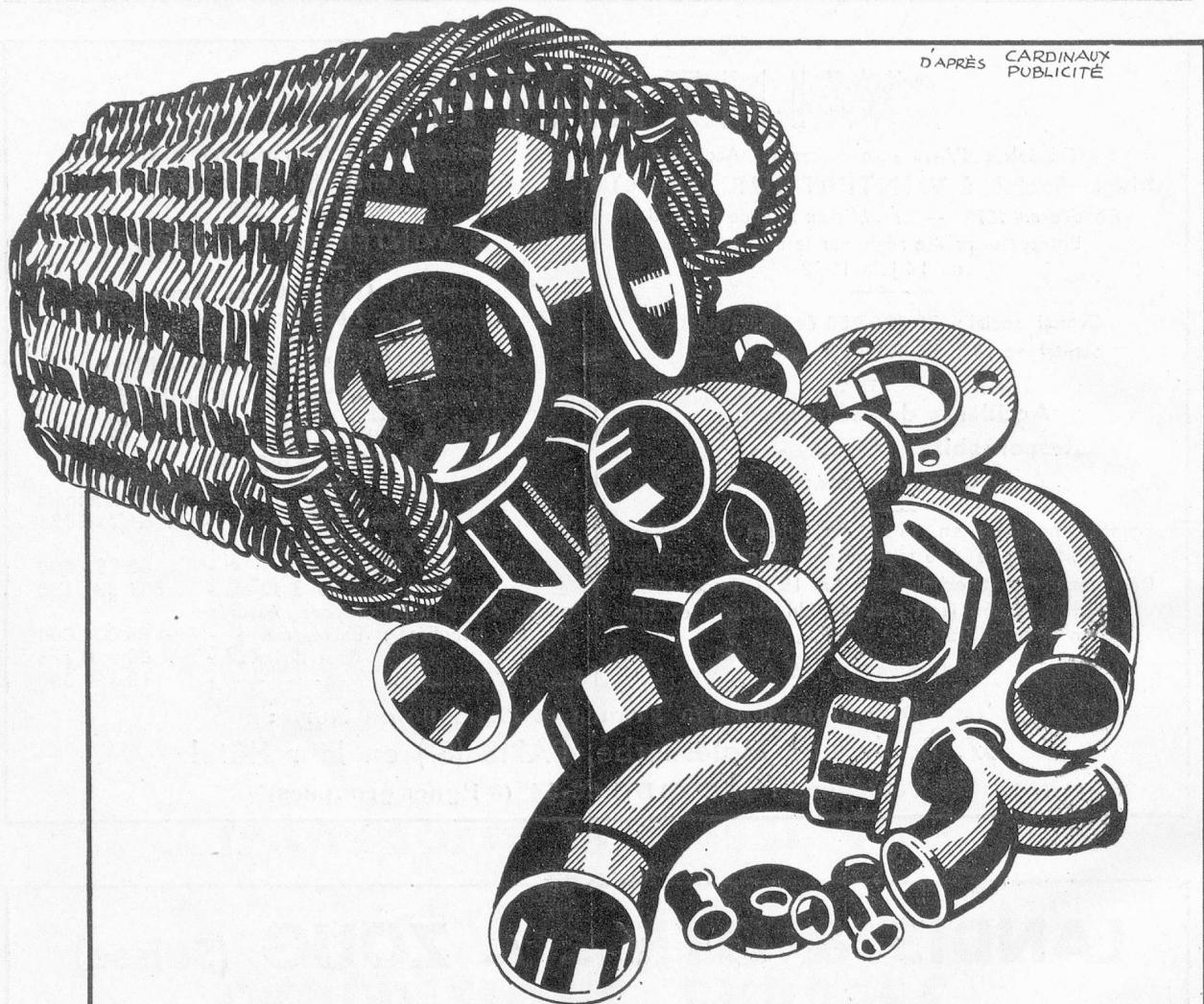
52-1559

- - - A double et triple tarif - - -
  - - A maximum - A dépassement - - -
  - - D'énergie réactive et apparente - - -
  - - Compteurs-étalons portatifs - - -
  - - - Station d'étalonnage - - -
  - - - Horloges de contact - - -
  - - - Interrupteurs horaires - - -
  - - - Conjoncteurs-disjoncteurs - - -
  - - - - Thermostats - - -

# Représentation générale pour la France et les Colonies

**PRINTO-MAXIGRAPHÉ (marque déposée)**

**JACQUES BERCHTOLD**  
12, Rue Lapeyrère, PARIS (18<sup>e</sup>)  
TÉLÉPHONE : MONTMARTRE 85-33



D'APRÈS CARDINAUX PUBLICITÉ

## RACCORDS POUR TUBES FER



S. A. POUR LA VENTE DES RACCORDS SUISSES, 14, RUE FROMENT, PARIS